

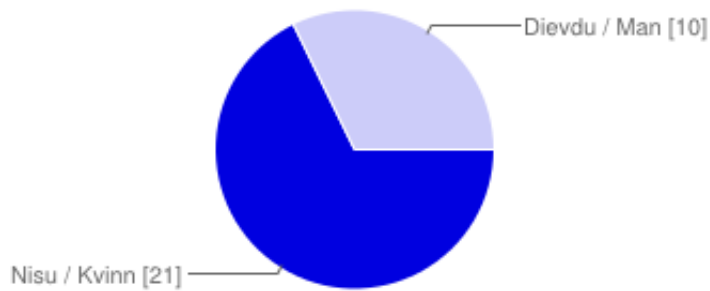
# 31 svar

[Vis alle svar](#) [Publiser analytics](#)

## Sammendrag

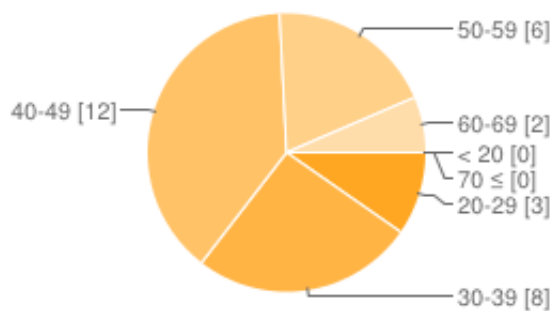
### Dieđut iežat birra / Opplysningar om deg

#### Sohkabealli / Kjønn



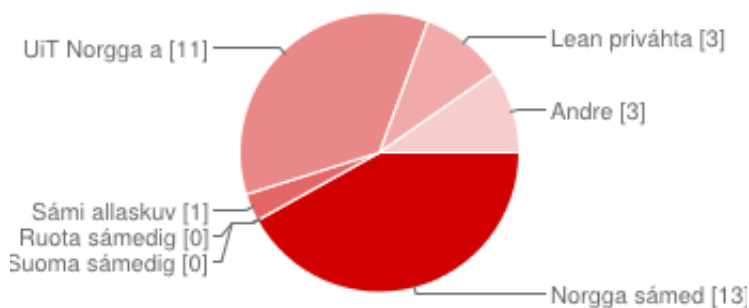
Nisu / Kvinne	<b>21</b>	68 %
Dievdu / Mann	<b>10</b>	32 %

#### Ahki / Alder



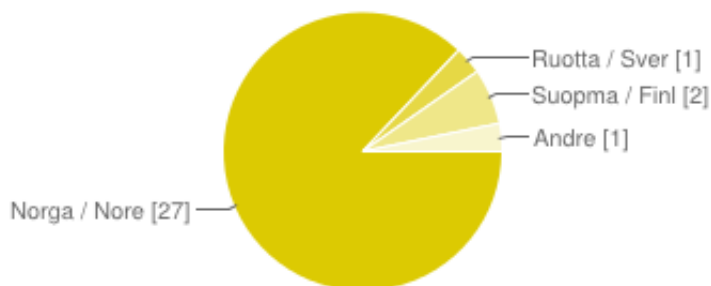
< 20	<b>0</b>	0 %
20-29	<b>3</b>	10 %
30-39	<b>8</b>	26 %
40-49	<b>12</b>	39 %
50-59	<b>6</b>	19 %
60-69	<b>2</b>	6 %
70 ≤	<b>0</b>	0 %

#### Bargobáiki / Arbeidsplass



Norgga sámediggi / Det norske sametinget	<b>13</b>	42 %
Ruotta sámediggi / Det svenske sametinget	<b>0</b>	0 %
Suoma sámediggi / Saamelaiskäräjät	<b>0</b>	0 %
Sámi allaskuvla /Samisk høgskule	<b>1</b>	3 %
UiT Norgga arktalaš universiteahhta / UiT Noregs arktiske universitet	<b>11</b>	35 %
Lean priváhta testejeaddji / Eg testar privat	<b>3</b>	10 %
Andre	<b>3</b>	10 %

### Ássanriika / Bustadland

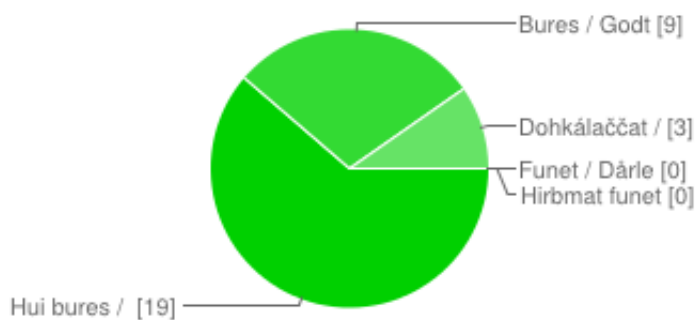


Norga / Noreg	<b>27</b>	87 %
Ruotta / Sverige	<b>1</b>	3 %
Suopma / Finland	<b>2</b>	6 %
Andre	<b>1</b>	3 %

### Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Velkommen til Vietnam, landet med vennlige mennesker, kultur, vidunderlige strender og store matopplevelser.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet

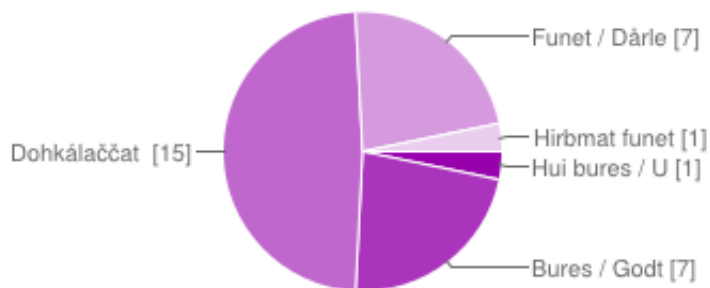


Hui bures / Utmerka	<b>19</b>	61 %
---------------------	-----------	------

Bures / Godt	9	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	3	10 %
Funet / Dårleg	0	0 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

## Prográmmas lea áigodagas 1996-99 sullii 30 milj SEK sámi ealáhusaid ovdánahttimii.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	7	23 %
Dohkálaččat / Brukbart	15	48 %
Funet / Dårleg	7	23 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

"SEK" galggašii lohkat "Ruota ruvno" iige "sekundda".

Prográmmas lea áigodagas 1996-99 sullii 30 milj SEK sámi ealáhusaid ovdánahttimii.

Dame

SEK = sekundda, ii orron nu lunddolaš dát jietna muhto lei buorre go hálli dajai gitta iige sáhcu loguid gaskkas

Litt ubehagelig stemmekvalitet på samisk, den er bedre på norsk. Intonasjonen er bedre på samisk.

Dadjá loguid ja oanádusaid vearrut. Galggašii dadjat "1996s 1999 rádjái" ja "millijuvnna" ja "ruota ruvno".

SEK høres som om det var sekunda. Litt staccato.

Nå kom jeg på noe som den ikke klarte på den forrige testen. Her er det positivt at den klarer å si 1996gitta99, det gjorde den ikke på en annen setning, da sa den sáhcu. SEK, når det er store bokstaver det snakk om valuta og ikke sekunder.

Oaniduvvon sáni dadjá nu mot lea čállon ii ge nu mot daddjo. Dasto ii ábut atnit

oanádusaid go čállá.

SEK daddjo dás sekunda, vaikko konteavstta mielde lea ruoŧa ruŧa birra sáhka. milj daddjo nu movt lea čállojuvvon, nu ii báljo sáhte dadjat, muhto ferte olles sáni "miljovdna/ miljovvna" dadjat

SEK ii mannan buoragit

ii máhte dadjat SEK (ruoŧa ruvnnu), lohka "sekundda"

30 mill sek er vanskelig å forstå

milj jietnadeapmi ii leat dohkálaš

"SEK" sámi" høres ut som "sekunda"

SEK lohkkjuvvo sekundan

Dat gal lei buorre :)

Dame 16

ii nagot lohkat S-E-K

Dás leat dat seamma váilevašvuodát, mat bohte ovdan juo iskosa vuosttas oasis.

Davvisámegiela ii galgga lávlut seamma láchkai go dárogiela. Dát gal njulgestaga hárdá.

Syntesa ii máhte dadjat oanádusaid riektá.

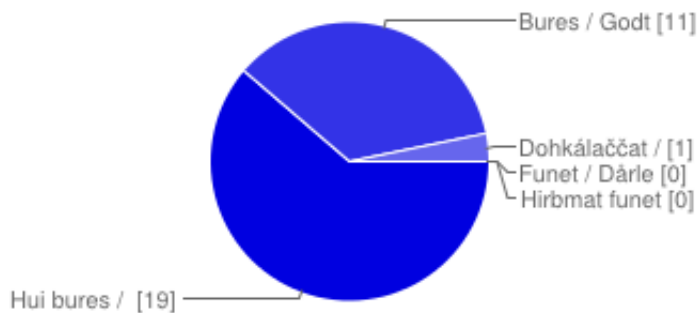
SEK daddjo sekundda...

Jietna boatkanaddá. Loguid dadjan manná njozet muđuid lohka ektui. SEK daddjo sekundan, iige ruoŧa ruvdon. milj daddjo milj iige miljovdna.

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Velkommen til Vietnam, landet med vennlige mennesker, kultur, vidunderlige strender og store matopplevelser.**

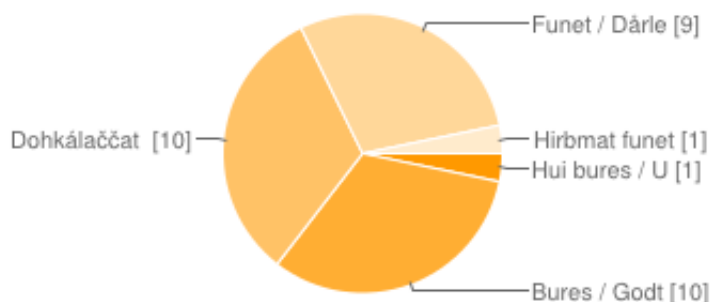
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>19</b>	61 %
Bures / Godt	<b>11</b>	35 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>1</b>	3 %
Funet / Dårleg	<b>0</b>	0 %

## Prográmmas lea áigodagas 1996-99 sullii 30 milj SEK sámi ealáhusaid ovdánahttimii.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	10	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	10	32 %
Funet / Dårleg	9	29 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

### Eará kommenttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Samme kommentar i forhold til SEK, valuta og sekund. I forhold til norske stemmer så ser jeg ikke de som så viktige som de samiske. Det er en del feil i forhold til å legge trykk på ord i de norske stemmene.

juoga mii skuhrrá nu ahte ii gula albma ládje

Mann 16

SEK daddjo sekundda. Milj ii báljo gullo

ii máhte SEK lohkat

Bedre enn kvinnostemmen men forkortelsen kommer feil ut.

dat lei buorre

Oppalohkái lea veháš ártet, ahte galgá buohtastahttit davvisámegiela jietnakvalitehta dárogillii go dáid gielaid jietnadeapmi - intonašuvdna, deattuheapmi ja fonologijja oppanassiige lea áibbas earálágan. Syntesa jietna lea čielggas ja dan suopman lea áddehahtti, muhto dat hupmá sámegiela dárogillii ja dat ii leat buorre.

SEK -sekunda???

30 mill sek er vanskelig å forstå

Prográmmas lea áigodagas 1996-99 sullii 30 milj SEK sámi ealáhusaid ovdánahttimii.

Mann

SEK lohkojuvvo sekundan

Seamma váttisvuohtago nissonis, earet ahte dadjá loguid riehta. Muhto dadjá "ovdanahttimii" vearrut.

milj SEK ii jietnaduvvo dohkálaččat

Her er kvaliteten på den samiske stemmen bedre enn på den norske (omvendt fra tidligere). Fremdeles er samisk best intonasjonsmessig. Forkortinger og akronymer er for dårlig på samisk, men årstallet fungerte.

lea heitot go lohká nie, njealjenupelogat b čuokkis, go lea dáhtona muitaleame.

Lohká loguid njuovžileappot go nissonjietna. Muhtun sajiid fanahallá sániid menddo sakka, earret eará oanehis a sánis 'ovdánahttimii'.

Det ble veldig tydelig at "SEK sámi" blir uttalt "sekunda"

Ok muhto SEK= sekundda

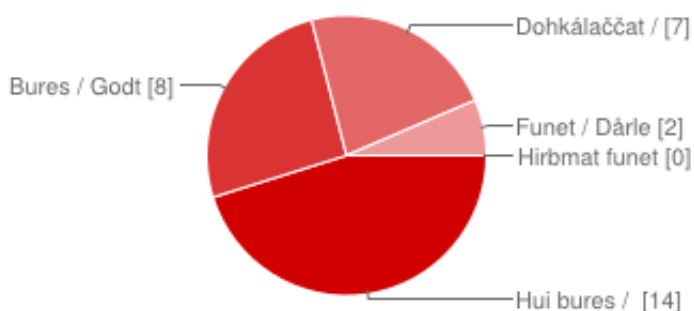
Oaniduvvon sáni dadjá nu mot lea čállon ii ge nu mot daddjo. Dasto ii ábut oanidit sániid go čállá.

ii nagot lohkat S-E-K, lohká sekunda

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**23. mai 2010 kl. 12:22 feiret jeg konfirmasjonen min der.**

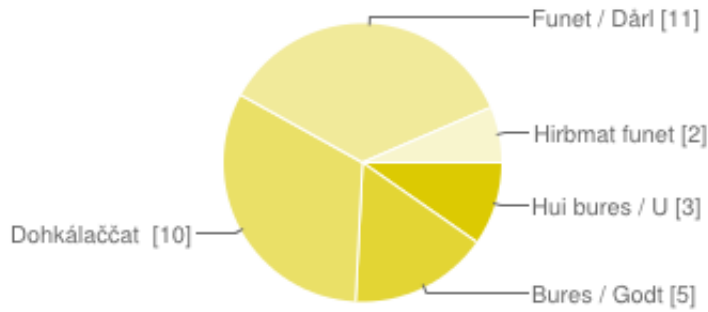
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>14</b>	45 %
Bures / Godt	<b>8</b>	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>7</b>	23 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

**Oaidnaleapmái 3 b.ođđajagimánus go mánáidgárdi fas rahppása.**

## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	5	16 %
Dohkálaččat / Brukbart	10	32 %
Funet / Dårleg	11	35 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

### Eará kommenttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

li loga dáhtoma riehta. 'Mánáidgárdi' sáni manjit oassi daddjo dego livččii ođđa sátni, iige goallossáni manjit oassi. 'gárdi' oažžu fas ođđa itensitehta, ja das galggašii ain njiedjame itensitehta.

1. lohka menddo jođanit 2. ii máhte beaivelogu dadjat, deaddu goasttu sajiin

li daja dahtona riehta! Mánáidgárdi - dajai hui artegit.

"3. b." galggašii lohkat "goalmmát beaivve"; "mánáidgárdi"-sánis ii galggaše gullot "s"-lágán jietnadat.

Dadjá logu vearrut. Čállinmeattáhus teavsttas ("rahpasa" livččii riehta).

lohka várra dan mii čuožžu, muhto teavsttas lea meattáhus: ii leat čuokkis 3 manjis mánáidgárdi -- her var trykket på andre ledd i sammensetninga (gár-) det er ikke korrekt.

Deaddu boastut, goalmmát daddjo golbma (čállojuvvon nai 3)

Dáhtona ii máhte dadjat riehta.

galggašii dadjat goalmmát go lea čuokkis logu manjis. B. galggašii daddjot beaivvi.

3 b. (livččii dieđos galgan merkejuvot 3.) ii jietnaduvvo dohkálaččat mánáidgárdi-sánis deattuheapmi manná boastut

ii máhtán dáhtona lohkat (fuomáš ahte rivtteš čállinvuohki lea 3. b.)

jietna botkkui iige lean nu lunddolaš

Jietna ii ipmir ahte 3 b. oaivvilduvvo goalmmát beaivvi ii ge "golbma b čuokkis".

Dárogielas ipmirda muhto ii sámegielas. Soaitá danne go sátni goalmmát čállo 3. (3 mas čuokkis manjis). Jietna ii ipmir ahte b. lea oanádus beaivvi sánis. Dárogielas ipmirda ahte kl. lea oanádus klokken sánis. Imáš.

Klarer man å få det til å si Beavvi når b. står mellom tall og måned? ellers uttale bra.

Oaidnaleapmái 3 b.ođđajagimánus go mánáidgárdi fas rahppása. Dame. Stakato

Dame 17

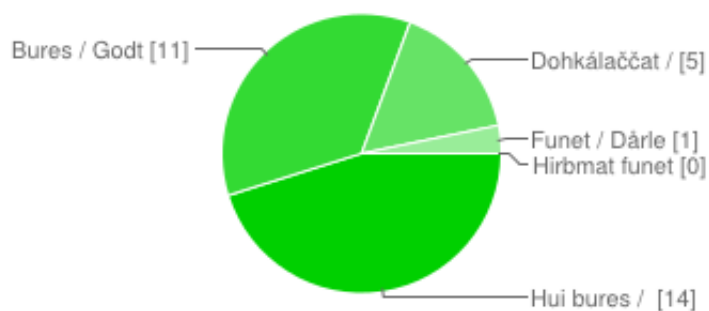
li nagodan vqldit b.

Syntesa deattuha juohke áidna sáni vuosttas stávvála. Dát dagaha dan ahte cealkaga lea lossat ja váttis ipmirdit. Dán geažil eará feallaid lea váttis analyseret. Syntesa hupmanvuogi berre vuos divvut, ja de easka árvoštallat máhttágo dat dadjat cealkagiid.

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**23. mai 2010 kl. 12:22 feiret jeg konfirmasjonen min der.**

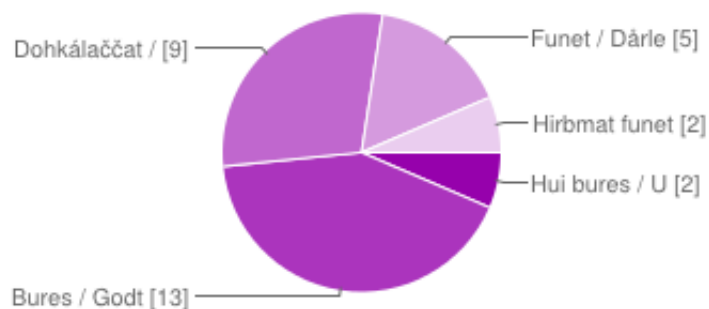
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>14</b>	45 %
Bures / Godt	<b>11</b>	35 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>5</b>	16 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

**Oaidnaleapmái 3 b.ođđajagimánus go mánáidgárdi fas rahppása.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet





Hui bures / Utmerka	2	6 %
Bures / Godt	13	42 %
Dohkálaččat / Brukbart	9	29 %
Funet / Dårleg	5	16 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

## Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Forkortelser blir lest som tekst ikke som faktisk innhold slik at det høres litt rart ut. Men bra stemme.

seamma kommeanta go nissonjienas

Sámegillii ii máhte dadjat oanadusaid seammáladje go dárogillii.

Mann 17

Bedre intonasjon på samisk.

ii loga ortnetloguid, muđui buorre

Dáhton daddjo boastut (lea čállojuvvon várra maid boastut)

Seamma go nissonjienas

Jietna ii ipmir sámegiel oanádusaid dan dihte go leat boastut čállon.

Ii muital dan oanadusa, nu movt darogiel versuvnnas dahka.

Bra uttale, men datoen kunne med fordel bli sagt Beavi, når det står mellom tall og måned.

'ráhppása' boatkana veahá gaskkas. 'mánáidgárdi' - vuosttaš oassi lohkkko beare jođánit, go manjit á ii leat doarvái guhkki.

Beaivádemiid gal ii máhte lohkat, muđui buorre, deaddu oalle muddui rievttis sajis

2. ii máhte beaivelogu,

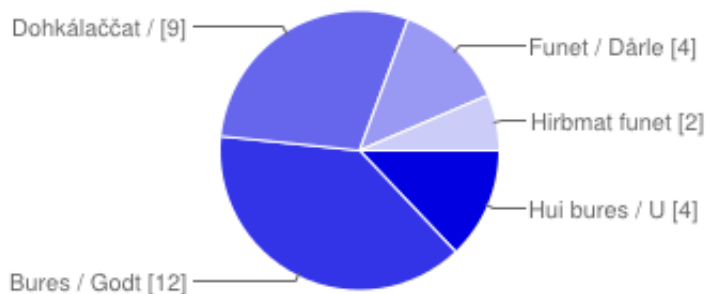
Oaidnaleapmái 3 b. ođđajagamánus go mánáidgárdi fas rahppása. Mann

3. lei váttis sámegillii muhto dás lei goit buoret kvalitehta go ovdamearkkas mii lei lohkkon nissona jienain

3 b. jietnadeapmi geavvá boastut

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

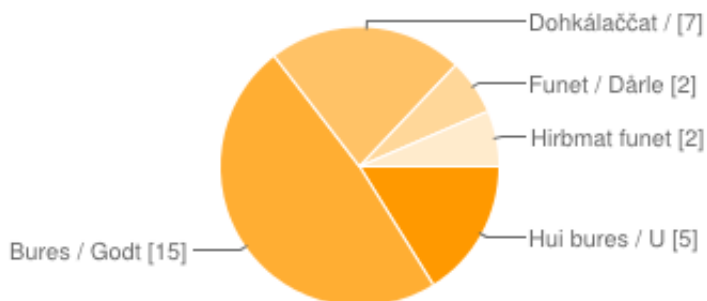
**Per Nils Tuomas Saari (Ap) sa fra talerstolen at det i dag ikke skal avgjøres for eller i mot gruvedrift, men for eller i mot en utredning.**



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	12	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	9	29 %
Funet / Dårleg	4	13 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

## Min sáhkavuoruin guovvamánu 6. b. dán jagi dovddahii Sámediggeráđđi niegu, muhtinlágan utopiija.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	5	16 %
Bures / Godt	15	48 %
Dohkálaččat / Brukbart	7	23 %
Funet / Dårleg	2	6 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Her var samisk bedre.

Her ble innhold korrekt på samisk til tross for forkortelse.

sáhkavuoruin... uddopiiija.....

b. jietnaduvvo dás nominatiivan utopiija ii jietnaduvvo riehta

Dadjá "beaivi", galggašii dadjat "beaivvi".

dadjá "beaivi", vaikko galggašii akk/gen-hápmi "beaivi"

Og her klarte den å si Beaivi mellom tall og måned, veldig bra. Men nå tenker jeg på at her skulle den egentlig sagt beaivvi. Men kanskje det blir for mye pirk

"utopija" blir ikke uttalt som et lånord, dvs at u blir uttalt som en samisk o og ikke som norsk u.

utopiiija ii daddjo riekta

Maŋemus sátni ii lean dovddahahtti lohkamis, utopiiija. Muđuid lea njoazes lohkan sánis Sámediggeráđđi.

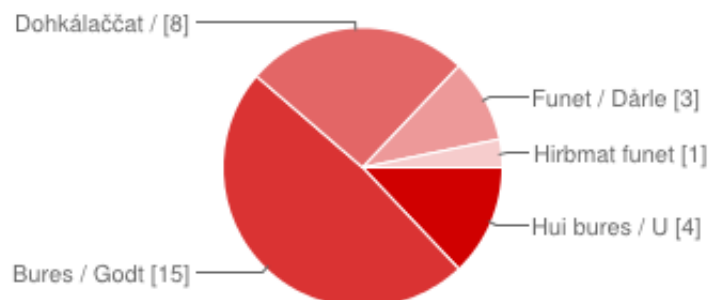
Dame 18

Min sáhkavuoruin guovvamánu 6. b. dán jagi dovddahii Sámediggeráđđi niegu, muhtinlágan utopiiija. Dame

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Per Nils Tuomas Saari (Ap) sa fra talerstolen at det i dag ikke skal avgjøres for eller i mot gruvedrift, men for eller i mot en utredning.**

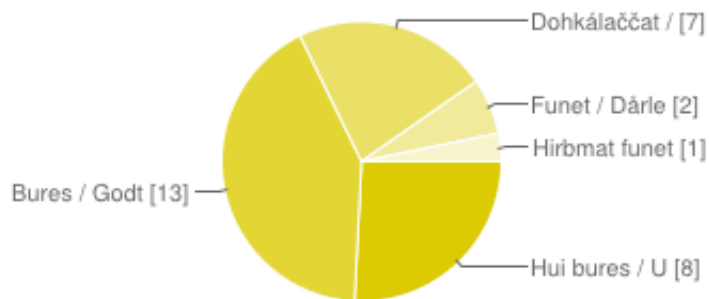
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	15	48 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	3	10 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

**Min sáhkavuoruin guovvamánu 6. b. dán jagi dovddahii Sámediggeráđđi niegu, muhtinlágan utopiiija.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>8</b>	26 %
Bures / Godt	<b>13</b>	42 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>7</b>	23 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## Eará kommenteattat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Muhtun sajiid lohka johtileappot fahkkestaga, earret eará jagi ja dovddahii.

beaivvis beaivái-dadjama gal ii máhte, rádjái sátni váilu diekkár oktavuodain. Muđui hui buorre.

Dárogiella čuodjá stobejietnan ja namai ja oanádusaid jietnadeapmi berre buriduvvot

Min sáhkavuoruin guovvamánu 6. b. dán jagi dovddahii Sámediggeráđđi niegu, muhtinlágan utopiija. Mann

Mann 18

I det hele tatt er den samiske mannsstemmen og den norske kvinnestemmen bedre enn den norske mannsstemmen og den samisk kvinnestemmen.

Samme som for kvinnestemmen

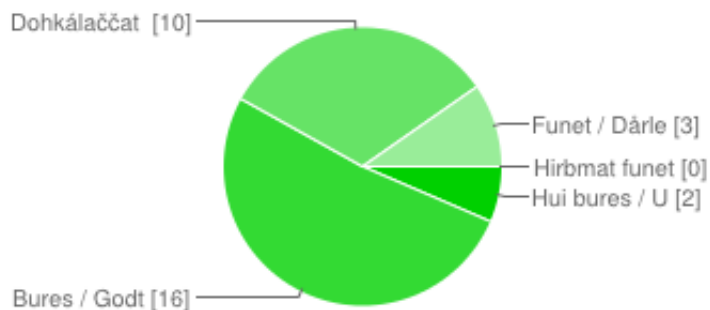
2.ii máhte nama riehta lohkat, loahpaha cealkaga fáhkka.

Samiske stemmen høres bedre ut enn den norske.

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**The Black Sheeps vant Melodi Grand Prix Junior 2008 med sangen "Oro jaska beana", som betyr "ti still hund!".**

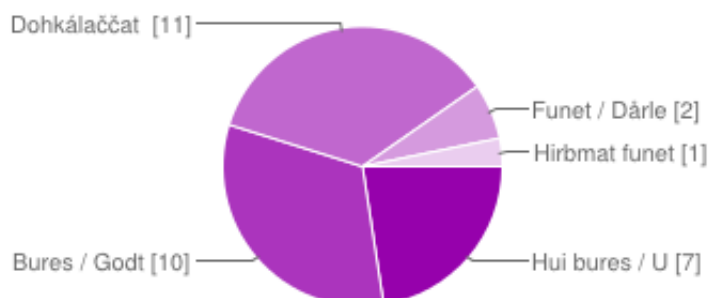
## Cealkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
Bures / Godt	<b>16</b>	52 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>10</b>	32 %
Funet / Dårleg	<b>3</b>	10 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

**Kjersti Stenseng lea áigodagas geassemánu 14. beaivvi 2011 rájes gitta miessemánu 15. beaivvi rádjai doaibman gaskaboddosaš stáhtačállin.**

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>7</b>	23 %
Bures / Godt	<b>10</b>	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>11</b>	35 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

#### Eará kommenttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Nissona goargu Stenseng ii leat dovddahahtti lohkamis. Jietna lea veahá seađas muhtun sajiid, omd. sániin 'rájes' ja rádjái.

boatkkuha

Kjersti Stenseng lea áigodagas geassemánu 14. beaivvi 2011 rájes gitta miessemánu 15.

beaivvi rádjai doaibman gaskaboddosaš stáhtačállin. Dame  
r høres ikke særlig bra og da blir det litt av ajes i stedet for rajes.

Her var den samiske bedre enn for tidligere setninger

1. ii máhte eangalasgiela lohkat, iige sámejiela

Dame 19

vehá stakkato, ii máhttán jietnadit "rádjai" ge

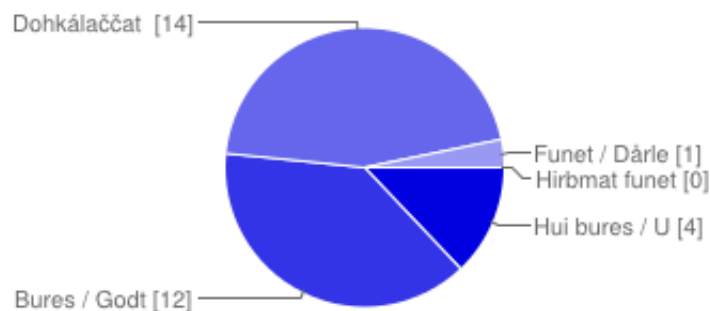
Stenseng, ii veaje nama jietnadit čielgasit

Dadjá "guokte-duhát-oktanuppelohkkái", muhto galggašii dadjat "guokte-duhát-oktanuppelogi".

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**The Black Sheeps vant Melodi Grand Prix Junior 2008 med sangen "Oro jaska beana", som betyr "ti still hund!".**

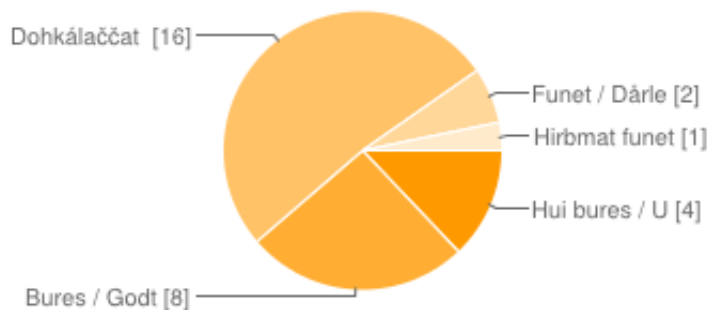
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	12	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	14	45 %
Funet / Dårleg	1	3 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

**Kjersti Stenseng lea áigodagas geassemánu 14. beaivvi 2011 rájes gitta miessemánu 15. beaivvi rádjai doaibman gaskaboddosaš stáhtačállin.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	8	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	16	52 %
Funet / Dårleg	2	6 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

## Eará kommenttat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Lea váddáseabbot áddet guhkes cealkagiid, an̄kke jus leat logut mielde. Sivvan soaitá leat ahte dás almmáiolmmoš logai cealkaga nu njozedit

jietna botkkui vehá ja hálli hállanleaktu rievddai sániid siste nu ahte ii lean nu vuogas guldalit

Ii nagot lohkat nama Stenseng riekta

Mann 19

ii máhte jietnadiit Stenseng, rájes, rádjai

Det norske ordet Stenseng fungerer ikke, g-en forsvinner.

Kjersti Stenseng lea áigodagas geassemánu 14. beaivvi 2011 rájes gitta miessemánu 15. beaivvi rádjai doaibman gaskaboddosaš stáhtačállin. Mann Dårleg uttale av norsk namn

Litt staccato på samisk men en hør alt.

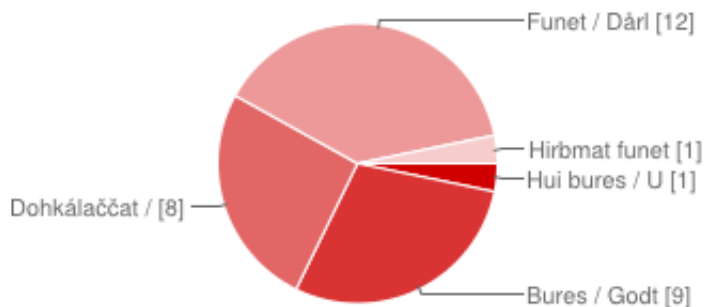
Sátnedeattuheamit eahpelunddolaččat

Stenseng ii leat dovddahahtti. Eahpelunddolaš ritma lohkosániin, go fáhkka lohká johtileappot.

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Nils-Aslak Valkeapääs hjemkommune Enontekiö vil markere hans liv og kunst med små arrangementer gjennom hele 2013.**

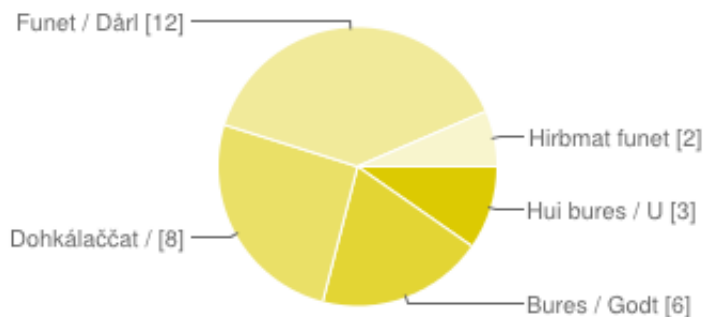
## Cealkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	9	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	12	39 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

## Boazoorohat sáhtá geavahit guovllu skábmamánu 15. b. - njukčamánu 15. b.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	6	19 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	12	39 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Boazoorohat sáhtá geavahit guovllu skábmamánu 15. b. - njukčamánu 15. b. Dame

Enda mer detaljer: med - så kommer bøyninger fram. Og her kommer også bøyningen av beavi fram. Korrekt: beavvis beavái.

Ii sojat "beavi" sáni.

Oanádusaid ii daja riehta.



"beaivvi" ja "beaivái" livččii riehta.

Ii sojahan sániid riehta sámegillii.

Dáhton ii daddjo riehta, galggašii leat illatiivvas lokatiivii.

Ii nákke oanádusaid jietnadeami

Buorre kvalitehta muhto ii lean nu álki áddet ahte lei gažaldat áigodagas muhtin beaivemeriid gaskkas, dat diehtu bázii obanassii eret

Lohká njuokčamánu, iige njukčamánu

muđui muhto loguid ii lohkan riehta

1. lohká menddo jođanit, jietna seađas 2. ii máhte b.dadjat nu og galggašii

galggašii dadjat... 15. beaivvi GITTA skábmamánu..

Dame 20

Hva skjedde med "gitta" (for "-") Ellers var den norske stemmekvaliteten her dårlig og den samiske på gjennomsnittet.

vuohon lohká boastut beaivádemiid. ii leat deaddu buot sajiin nu go dábálaš hupmangielas.

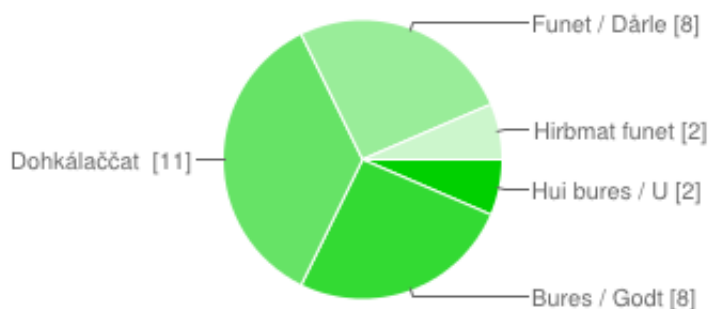
Litt fort og egennan uttales rart Samiskteksten er elendig. Gir ingen mening dáhton ii sojahuvvon

Galggašii lohkat omd. "15. beaivvis [...] 15. beaivái".

## Dievdojienat / Mannsstemmer

### Nils-Aslak Valkeapääs hjemkommune Enontekiö vil markere hans liv og kunst med små arrangementer gjennom hele 2013.

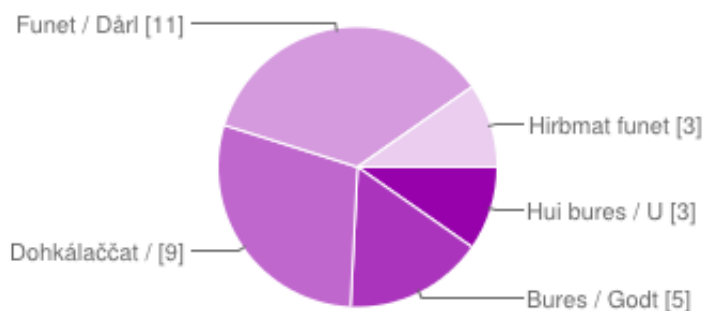
#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	2	6 %
Bures / Godt	8	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	11	35 %
Funet / Dårleg	8	26 %

## Boazoorohat sáhtta geavahit guovllu skábmamánu 15. b. - njukčamánu 15. b.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	5	16 %
Dohkálaččat / Brukbart	9	29 %
Funet / Dárleg	11	35 %
Hirbmat funet / Elendig	3	10 %

### Eará kommenteattat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

seamma go nissonjienas

Cealkka ii leat riehta čállon. Váilu sátni rádjái.

dárogiehta cealkkanuohtta hui eahpelunddolaš sámegillii oanádusat mannet boasttoláhkai lei váttis áddet vuolit cealkaga sisdoalu go leat tállat mielde.

dáhtoniiguin ii mannan nu buoragit

muđui bures muhto ii loga loguid riehta

Jletna muhtumin dego jávká, ja de vel juoga skuhrrá das

Boazoorohat ja geavahit daddjojit beare jođánit.

Mann 20

seamma og eske

seammá go ovddit ovdamearkkas, buorre kvalitehta muhto buot dieđut eai čuovo mielde

Boazoorohat sáhtta geavahit guovllu skábmamánu 15. b. - njukčamánu 15. b. Mann

Galggašii omd. "15.beaivvis [...] 15. beaivái".

buorre, muhto go dušše okta bustávva lea, de lohka dan beare jođánit, dehe jietna

botkejuvvo jođáneappot go galgá, dego paragrafalihkamis. dárogielas gal lohka beare

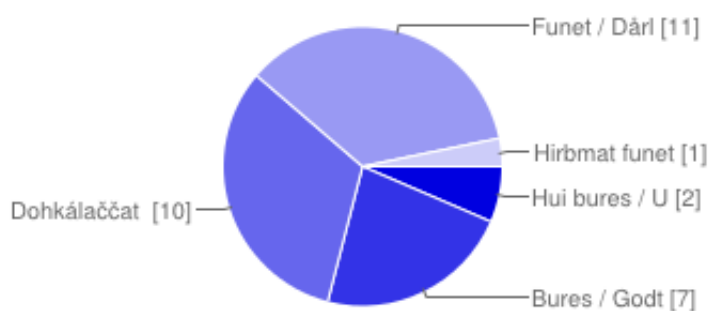
jođánit cealkagiid.

ii boađe ovdan ahte lea áigodagas sáhka  
lohká njuokčamánu dan sadjái go njukčamánu  
ii sojahan dáhtona beaivvis - beaivái

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Til avisa Ságat tordner han: Det er rett og slett respektløst at hun er på Facebook og Twitter hele tiden.**

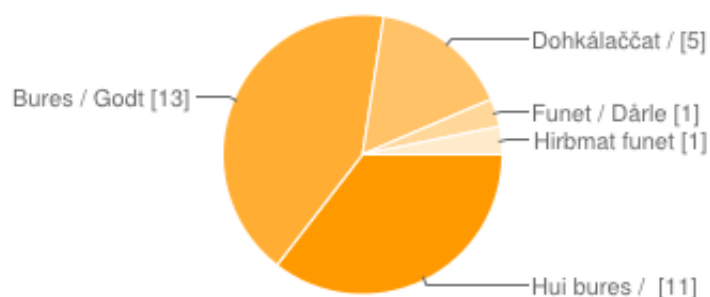
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	2	6 %
Bures / Godt	7	23 %
Dohkálaččat / Brukbart	10	32 %
Funet / Dårleg	11	35 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

**Buot skuvllain gos oahpahit sámegeiela, juhket Š-bláđi nuvttá nuoraide.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	11	35 %
---------------------	----	------

Bures / Godt	<b>13</b>	42 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>5</b>	16 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## Eará kommenttat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Buot skuvllain gos oahpahit sámegeiela, juhket Š-bláđi nuvttá nuoraide. Dame egennavn uttales rart

1. ii máhte sámegeiela lohkat, iige eangalas. deaddu aibbas boasttu sajiin sammensetninga Š-bláđi fungerer ikke, ellers ok.

muhto "juuhket" dat galggašii

Dárogillii: ii daja facebook riekta

"Š-bláđi" orui ártet.

Fassebok ii leat nu álki ipmirdit

Dame 21

dárogieala cealkkanuohtta dohkketmeahtun, nu maddái Facebook-jietnadeapmi

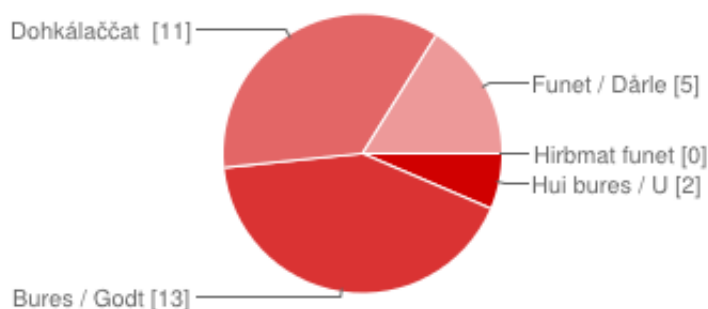
Bures dan dihte go leat dušše ovtta gieala sánit cealkagis.

š-bláđi dadjan ii sulástahte goallossáni dadjama. 'bláđi' álggahuvvo fas ođđa intensitehtain. 'Š' galggašii álgit dainna intensitehtain, ja dat de fas njiedjat gitta sáni lohppi.

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Til avisa Ságat tordner han: Det er rett og slett respektløst at hun er på Facebook og Twitter hele tiden.**

### Cealkakvalitehta / Setningskvalitet

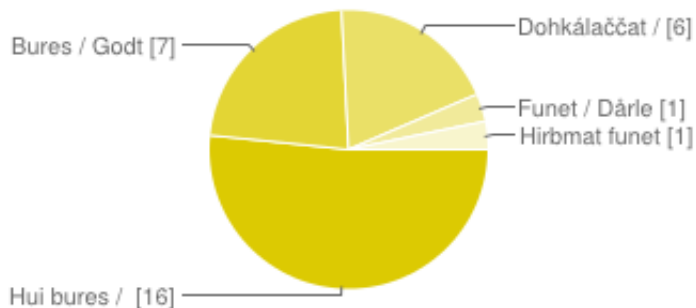


Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
---------------------	----------	-----

Bures / Godt	<b>13</b>	42 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>11</b>	35 %
Funet / Dårleg	<b>5</b>	16 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

## Buot skuvllain gos oahpahit sámegiela, juhket Š-bláđi nuvttá nuoraide.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>16</b>	52 %
Bures / Godt	<b>7</b>	23 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>6</b>	19 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Buot skuvllain gos oahpahit sámegiela, juhket Š-bláđi nuvttá nuoraide. Mann egennavn uttales rart

Bures go leat dušše ovtta giela sánit cealkagis.

jietna dego jávkkada, ja ii máhte jietnadit "juuhket"

Mann 21

Dárogielas: seamma go nissonjienas

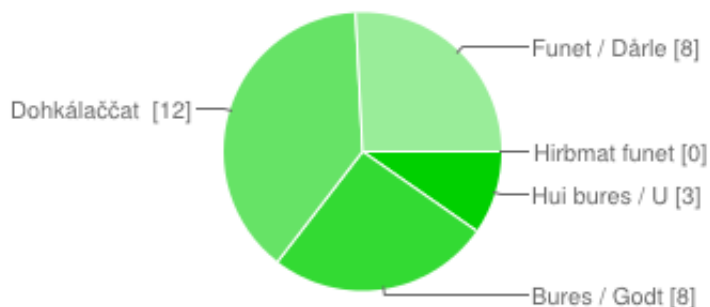
Mannsstemmen på samisk høres mye mer naturlig ut enn kvinnestemmen som sier den samme setningen. Det er noe med uttalen av bokstavene og setningstrykket. Norske lyden er litt skurret gjennomgående og jeg tror at en må legge inn kjente engelske ord som brukes i norsk slik Facebook med ferdig engelsk uttale hvis et program skal være brukbart.

Her fungerte Š-bláđi

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

Han bodde i Käsivarsi i Finland og i Skibotn i Norge.

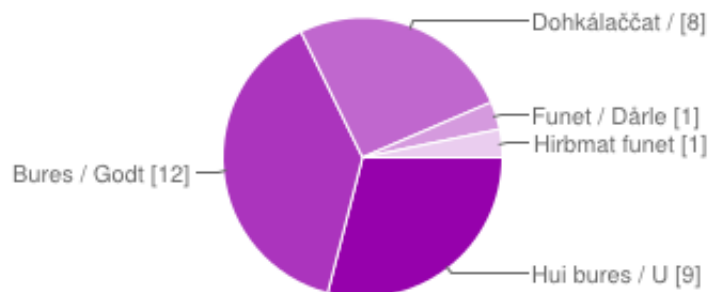
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	8	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	12	39 %
Funet / Dårleg	8	26 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

**Vuodđolága § 110 a geatnegahtta stáhta eiseváldiid fuolahit sámi álbmogii vejolašvuoda nannet ja ovddidit gielas, kultuvrras ja servodateallimis.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	9	29 %
Bures / Godt	12	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	1	3 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

## Eará kommenttat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Buorre cealka, ja dušše sámegiel sánit.

a blir uttalt som en kort samisk a og ikke norsk

Beare oanehis gaska go dadja 110 ja a. Váttis ipmirdit.

§110 a: a berre oažžut deattu oassi: gielas, kultuvrras ja servodateallimis galgá lohkkot dego ovttat, dal dat lohkkot dego dušše kultuvrras ja servodateallimis gulaše oktii go gielas ja kultuvrras gaskii lea bohtán boddu.

Báikenamaid jietnadeapmi galggašii buoret leahkit.

lei vehá guhkes boddu "gielas" maŋŋá

Vuođđolága § 110 a geatnegahtá stáhta eiseváldiid fuolahit sámi álbmogii vejolašvuoda nannet ja ovddidit gielas, kultuvrras ja servodateallimis. Dame

Leser for fort. klarer ikke å skille ord...

a galggašii jietnaduvvot čielgaseabbot bustáva namahussan

vehá stakkato

Litt som om stemmene snakker i en tørketrommel men fullt brukbart

Dame 22

110 a - dáddjui dego oktan sátnin.

guhkkín davvin dávggaid vuolde gal lohkkot beare jođánit, ja mestta dáža hupmanmálie mielde.

§ 110 A : "a" ii gullo báljo

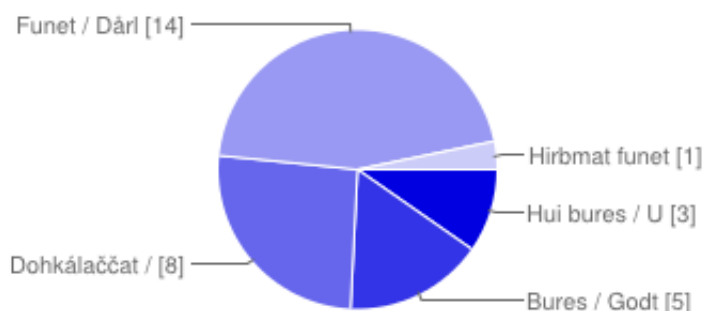
galggašii oanehis boddu sihke ovdal ja maŋŋel "a", 110 a.

110 \_\_a\_\_ (a skulle ha vært et prosodisk ord)

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Han bodde i Käsivarsi i Finland og i Skibotn i Norge.**

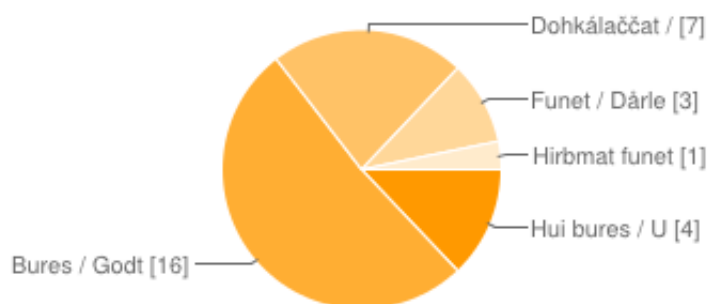
### Cealkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	5	16 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	14	45 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

## Vuodđolága § 110 a geatnegahtta stáhta eiseváldiid fuolahit sámi álbmogii vejolašvuoda nannet ja ovddidit gielas, kultuvrras ja servodateallimis.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	16	52 %
Dohkálaččat / Brukbart	7	23 %
Funet / Dårleg	3	10 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

### Eará kommentat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

1. heajos jietna, 2. ii máhte bisanit maŋŋel a galggašii boddu sihke ovdal ja maŋŋel a, 110 a.

Mann 22

-vuoda fanahuvvo bearehaga. nannet daddjo beare jođánit. gielas, kultuvrras ja servodatealimis gullet oktii ja galggaše daddjot dainna lágiin buot golbma sáni deattuhuvvojit.

Seamma go nissonjienas

dás maid berreši a-bustáva oktonas jietnadeapmi buriduvvot

Tempo bedre på samisk enn norsk. Her var den samiske intonasjonen stakkato og dårlig

Himla bra med mannen som leser på samisk. Til tross for vanskelig tekst blir det en god setningsmelodi. Den norske høres lyden veldig skurret ut.

jietna jávkkada, vehá stakkato

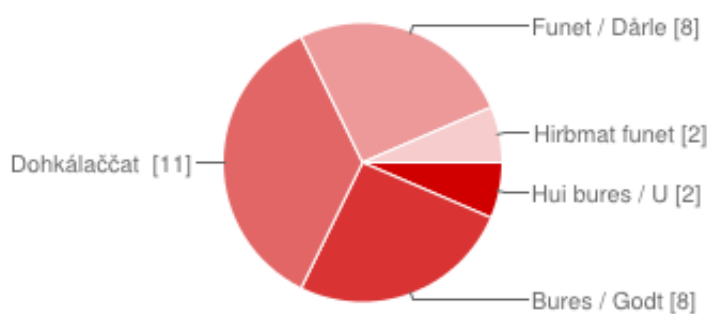


Vuođđolága § 110 a geatnegahtta stáhta eiseváldiid fuolahit sámi álbmogii vejolašvuoda nannet ja ovddidit gielas, kultuvrras ja servodateallimis. Mann vehá dakkáraš burkejietna mii váikkuha ipmárdussii negatiivalaččat

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

### I Gällivare joiker Inga Elise Påve, Gustav Marainen, Johan Påve, og Wimme Saari.

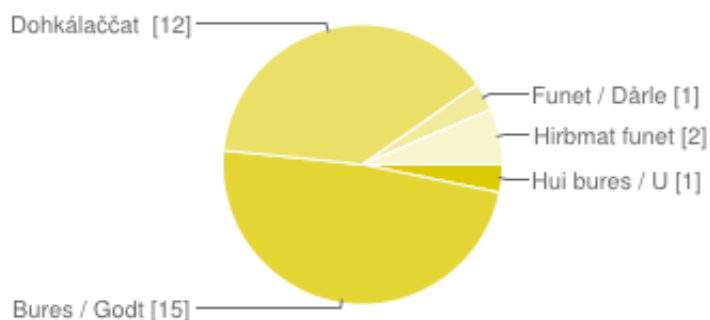
#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	2	6 %
Bures / Godt	8	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	11	35 %
Funet / Dårleg	8	26 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

### Unni Hansen lea mátkkoštan sihke Dánmárkkus, Duiskkas ja Marokkos ja lea okte darvában Ruošša ráji duohkáí.

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	15	48 %
Dohkálaččat / Brukbart	12	39 %
Funet / Dårleg	1	3 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

## **Eará kommenttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten**

Marokko-sánis ii leat deaddu rievttis sajis. orro leame ahte dákkár loatnasániin ii máhte deatu bidjat rievttis sadjái. Lohká maid beare jođánit.

jienas orror guokte fártta

Marokko ii daddjo bures

Bra, men uttale av landet Marokko er ikke rett.

Marokkos--- šattai marogos muđui buorre.

1. ii máhte namaid nu bures

Egennavn uttales dårlig

Lohkamis bidjá fártta fáhkka, gokko ii heive, omd. Hansen, mátkkoštan, Marokko.

Marokkos ii daddjo riehta. Dánmárkkus fanahuvvo beare haga.

Unni Hansen lea mátkkoštan sihke Dánmárkkus, Duiskkas ja Marokkos ja lea okte darvábanan Ruošša ráji duohkái. Dame

Marokko-sáni lea váttis áddet.

Hansen- ja Marokko-jietnadeapmi ii geava riehta

Dame 23

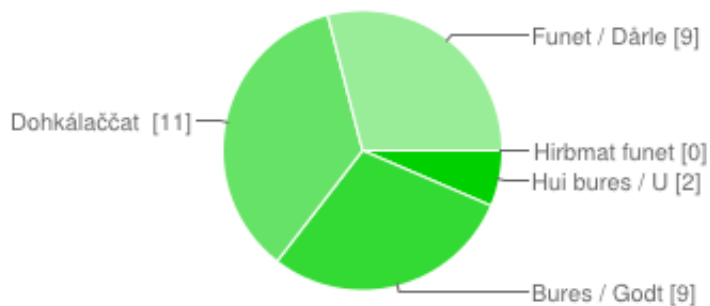
Marainen šattai amas

Hansen, Marokkos fungererer ikke

## **Dievdojienat / Mannsstemmer**

**I Gällivare joiker Inga Elise Påve, Gustav Marainen, Johan Påve, og Wimme Saari.**

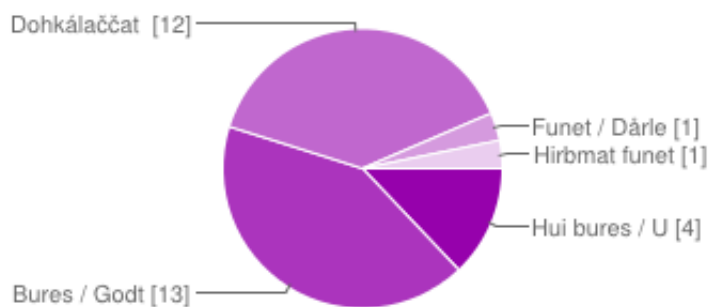
**Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet**



Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
Bures / Godt	<b>9</b>	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>11</b>	35 %
Funet / Dårleg	<b>9</b>	29 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

## Unni Hansen lea mátkkoštan sihke Dánmárkkus, Duiskkas ja Marokkos ja lea okte darvánan Ruošša ráji duohkái.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>4</b>	13 %
Bures / Godt	<b>13</b>	42 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>12</b>	39 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Marokkos daddjo ártegit. Unni Hansen daddjo jođánit iige čuovo reastta cealkaga ritmma.

Hansen ja duohkái, dáid sániid jietnadeapm/deattuheapmi ii leat nu mo galggašii

Egennavn uttales dårlig

Marokkos ii daddjo čielgasit. Buorre go lohká Unni nama riekta!

Namma daddjo hui fárttas....

Dårlig lyd. Kvinnestemmen som leste den samme på samisk var mye bedre lyd kvalitet

Mann 23

Problemer med uttale av navn

Lang a i Hansen

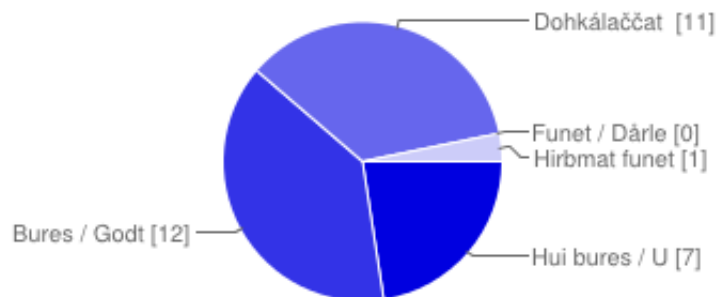
Unni Hansen lea mátkkoštan sihke Dánmárkkus, Duiskkas ja Marokkos ja lea okte darvábanan Ruošša ráji duohkái. Mann

jávkkada

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

### Stefan Löfven skal lede Sverige i fire år, men regjeringsalternativet er ikke klart.

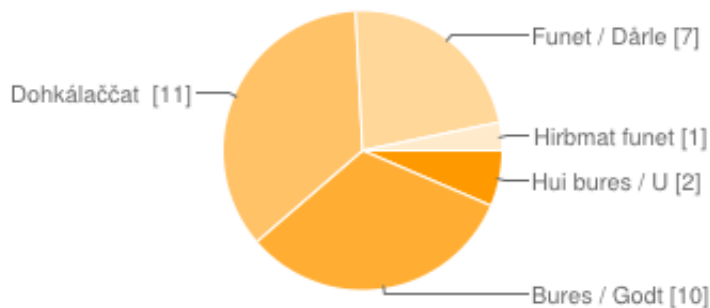
#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	7	23 %
Bures / Godt	12	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	11	35 %
Funet / Dårleg	0	0 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

### Koara lávllui sihke "Guhkkin davvin dávggáid vuolde" ja "Ja, vi elsker dette landet".

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
Bures / Godt	<b>10</b>	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>11</b>	35 %
Funet / Dårleg	<b>7</b>	23 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## Eará kommentarar om den samiske setningskvaliteten / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

guokte ja maŋŋalaga dagahedje veahá moivvi

Buorre, muhto čállimeattáhus teavsttas, galggašii "dávvgaid".

Egennavn uttales dårlig

Koara lávllui sihke "Guhkkin davvin dávvgáid vuolde" ja "Ja, vi elsker dette landet". Dame

Tar ikke hensyn til hermetegn

"Ja" ii gullo

Lohkanleahthu rievddalda eahpelunddolaččat. Fáhka jođáneappot dadjá 'davvin' ja de fas 'dávvgáid vuolde njozet', li loga dárogiela riekta, go sámegiela 'ja' ja dárogiela 'ja' daddjojit seammaládje

ja ja

ja "JA, das dego boatkana

Vehaš boatkanatti jietna.

vuolit cealkka lei veahá ártet, go "ja" lei nu oanehaš

1. heajos jietna 2.

Dame 24

Olbmo namma ii jietnaduvvo dohkálaččat dárogillii Sámegillii dohkketmeahtun cealkkanuohtta

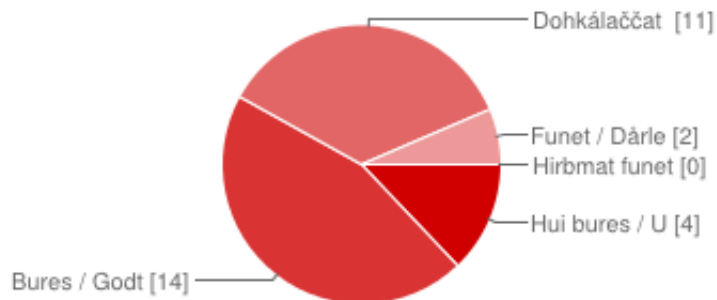
"Ja" blir uttalt som samisk ja og ikke norsk ja

Guokte giela seamma cealkagis. ii nu buorre go bohte guokte "ja" sáni maŋŋalaga.

## Dievdojienat / Mannsstemmer

## Stefan Löfven skal lede Sverige i fire år, men regjeringsalternativet er ikke klart.

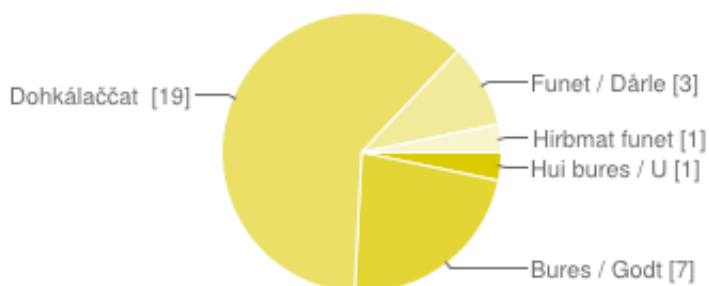
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	4	13 %
Bures / Godt	14	45 %
Dohkálaččat / Brukbart	11	35 %
Funet / Dårleg	2	6 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

## Koara lávllui sihke "Guhkin davvin dávggáid vuolde" ja "Ja, vi elsker dette landet".

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	7	23 %
Dohkálaččat / Brukbart	19	61 %
Funet / Dårleg	3	10 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Koara lávllui sihke "Guhkkin davvin dávggáid vuolde" ja "Ja, vi elsker dette landet". Mann "jah-jah"

dás ja ovddit ovdamearkkas lea váttisvuohtan ahte ja/Ja jietnaduvvo seammá láhkái, guldaleaddjái dakko buohta orru leamen meattáhus ja dakkárii gii ii dovdda lávlaga dárogielat nama sáhtta báhcit vehá boastto ipmárdus das mii lea nuppi lávlaga namma

Egennavn uttales dårlig

guokte "ja" sáni ii lean buorre.

Ja - ja - daddjo seamma ladje.

guokte ja dagahedje vehá moivvi

Mann 24

Lohkanleahttu rievddalda eahpelunddolaččat. Lohká 'guhkkin davvin' jođánit, ja de 'dávggáid vuolde' fas njozet. Beare guhkes boddu maŋŋel 'sihke' li loga dárogiela riekta go sámegiela 'ja' ja dárogiela 'ja' daddjojt seammaládje.

ii gullo oa diftonga. koara.

2. ja - ja ii nu buorre

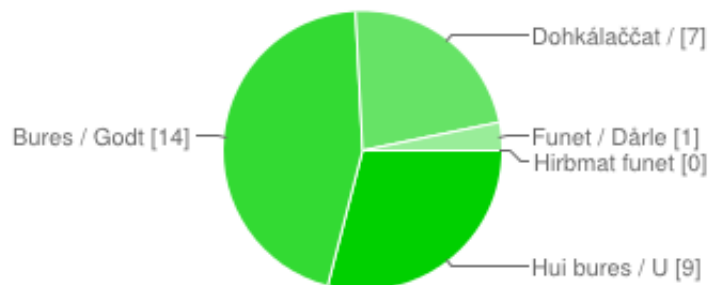
ja "Ja - dás maid boatkána

"Ja vi elsker dette landet" ii dán ge cealkagis oro oktii gullame." ja" gullo sierra

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

### Den tidligere fotballspilleren Per Ove Måsø fra Sirma, mener Karasjok bør bli fast arena for samecupen i fotball.

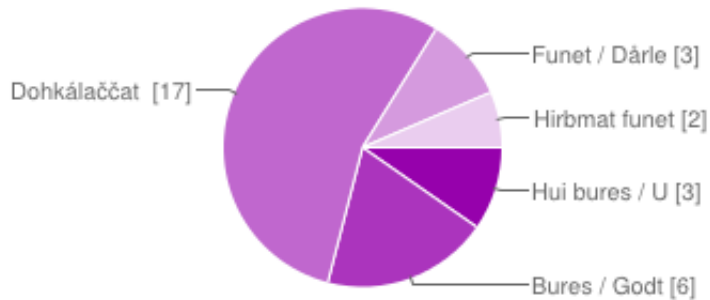
#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>9</b>	29 %
Bures / Godt	<b>14</b>	45 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>7</b>	23 %
Funet / Dårlig	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

# Eai nuorat gille lohkat "Veien til førerkortet" jur pearpmas perbmii.

## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	3	10 %
Bures / Godt	6	19 %
Dohkálaččat / Brukbart	17	55 %
Funet / Dårleg	3	10 %
Hirbmat funet / Elendig	2	6 %

## Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

"førerkortet" uttales feil

ii máhttán dáru

váttisvuođat jietnadit dárogielat sáni, muhto muđuid buorre kvalitehta

Eai nuorat gille lohkat "Veien til førerkortet" jur pearpmas perbmii. Dame Norsk sitat nesten uforståelig

"førerrkoretet"

dårlig norsk uttalelse (nesten litt komisk)

ii máhte lohkat førerkortet

li oro nu bures dadjame dárogiel sániid.

Dárogiealla lei ártet.

Dame 25

Logai "Førerkortet" somás lahkái

dárogiesániid lohkat sámegeillii ii mana nu bures, go dárogiesániid/ teavstta gal ferte lohkat dárogielšuoŋa mielde, vaikko lea sámeielat mii lohká.

Manai bures - earret dan darogiel teavstta.

Dárogieloassi 'Veien til førerkortet' lohko sámegiela dadjama mielde, ja de šaddá aspirašuvdna sátnai 'kortet'.

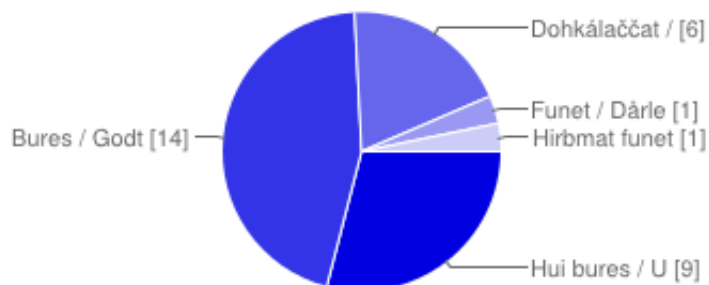
ii máhte dadjat førerkortet :)



## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Den tidligere fotballspilleren Per Ove Måsø fra Sirma, mener Karasjok bør bli fast arena for samecupen i fotball.**

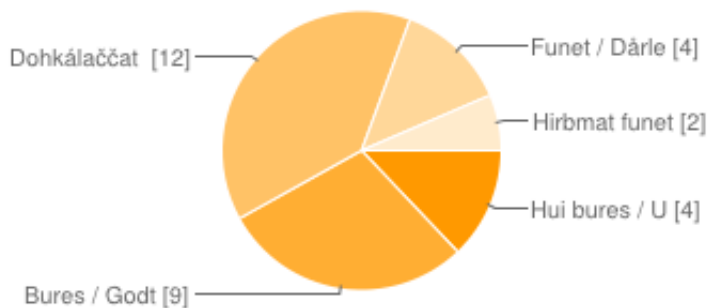
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>9</b>	29 %
Bures / Godt	<b>14</b>	45 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>6</b>	19 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

**Eai nuorat gille lohkat "Veien til førerkortet" jur pearpmas perbmii.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>4</b>	13 %
Bures / Godt	<b>9</b>	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>12</b>	39 %
Funet / Dårleg	<b>4</b>	13 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>2</b>	6 %

## Eará kommenttat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Dárogieloassi 'Veien til førerkortet' lohko sámegillii.

Litt vanskelig med norske ord midt i samiske setningen.

seamma go nissonjienas

jávkkada ja ii máhte dáru

veien til førerkortet veahaš eahpečielggas sámegiel-veršuvnnas.

logai førerkortet ártegit

Mann 25

seammá go ovddit ovdamearkkas, sámegielat osiin lea alla kvalitehta muhto lea váttis

gullat mii dárogielat girjenamma lea go sátni førerkortet lea nu váttis jietnadit

"Førerkortet" uttales feil

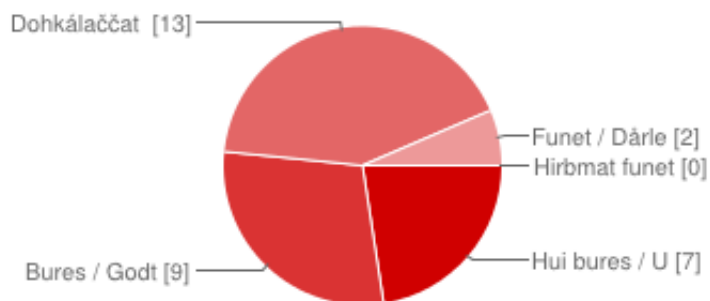
Eai nuorat gille lohkat "Veien til førerkortet" jur pearpmas perbmii. Mann Problem med norsk tekst

"førererkoretet"

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

### Vil du utvide eller styrke dine duodji og språkkunnskaper?

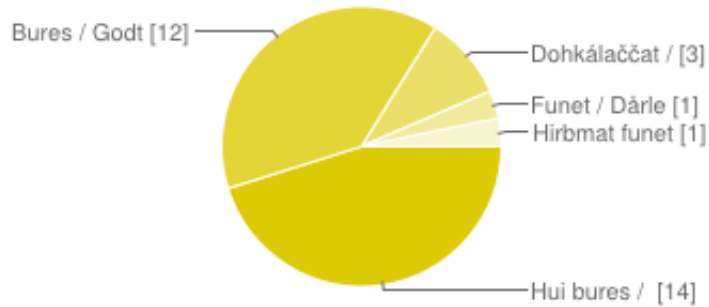
#### Cealkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	7	23 %
Bures / Godt	9	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	13	42 %
Funet / Dårleg	2	6 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

# Guovdageaidnulaččat geain duodji lei váldoealáhussan, maiddái bivde olu, 40% bivde rievssahiid ja 60% meahcástedje.

## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	14	45 %
Bures / Godt	12	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	3	10 %
Funet / Dårleg	1	3 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

## Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Guovdageaidnulaččat geain duodji lei váldoealáhussan, maiddái bivde olu, 40% bivde rievssahiid ja 60% meahcástedje. Dame

Dás váilu ". Livččii vuohkkasit gullat jus livčče leamaš guokte cealkaga.

'proseanta' oažžu beare stuora deattu maŋjel logu.

Dame 26

god intonasjon

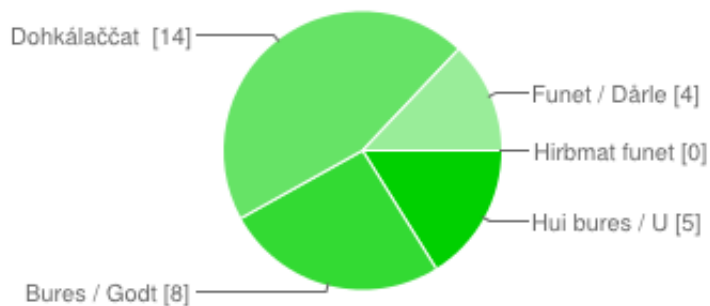
"njealjelot" ja "guhttalot" livččii riehta.

beare jođánit muhtin cealkagiid lohká

## Dievdojienat / Mannsstemmer

### Vil du utvide eller styrke dine duodji og språkkunnskaper?

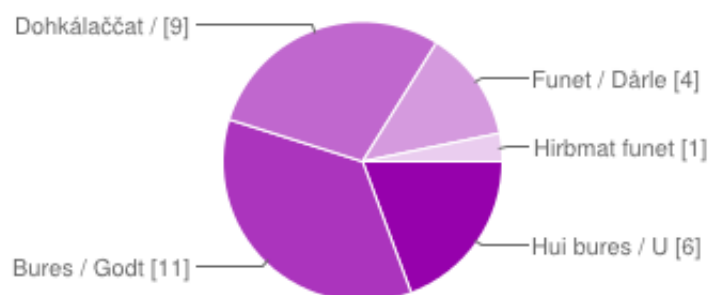
## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>5</b>	16 %
Bures / Godt	<b>8</b>	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>14</b>	45 %
Funet / Dårleg	<b>4</b>	13 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

**Guovdageaidnulaččat geain duodji lei váldoealáhussan, maddái bivde olu, 40% bivde rievssahiid ja 60% meahcástedje.**

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>6</b>	19 %
Bures / Godt	<b>11</b>	35 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>9</b>	29 %
Funet / Dårleg	<b>4</b>	13 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

#### Eará kommentat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

ii hupman nu bures dán bihtás

o-jietna hui oatni "olu" sánis

Sániin 'guovdageaidnulaččat' ja 'váldoealáhussan' rievddalda lohkanleahhtu.

'guovdageaidnulaččat' daddjo fáhkka hui jođánit ja 'váldoealáhussan' mañemus oassi

fanahuvvo bearehaga.

Stakkato og dårlig intonasjon

Mann 26

Muhto jietna lei dego livčče sámegeiela oahpahallii ruošša bealde.

Ylva ii ipmir go dan dadjá, namaid lohka beare jođánit -iinn- ii boađe njuovžilit dat galggašii lohkkot dego -ijnn

Guovdageaidnulaččat geain duodji lei váldoealáhussan, maddái bivde olu, 40% bivde rievssahiid ja 60% meahcástedje. Mann

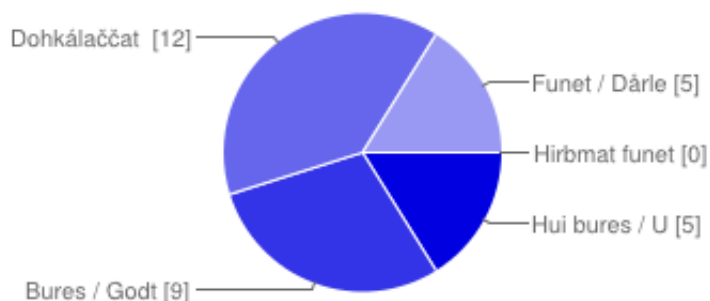
Litt langsom uttalelse.

jávkkada

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

### FeFo administrerer elgjakt på sin eiendom i Finnmark.

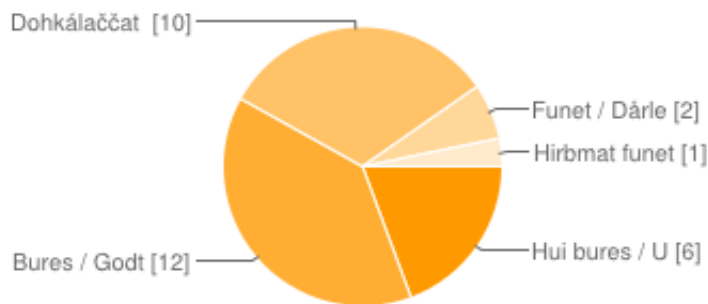
#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>5</b>	16 %
Bures / Godt	<b>9</b>	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>12</b>	39 %
Funet / Dårleg	<b>5</b>	16 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

**Niillas Holmberg, Antero Priha, Asko Keränen ja Stefan Kvarnström leat ođđa sámi musihkkajoavku Ylva.**

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>6</b>	19 %
Bures / Godt	<b>12</b>	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>10</b>	32 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## Eará kommenttat sámi cealkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Ii máhte lohkat "Niillas", dadjá dan dego dárogielagat lávejit lohkat. Ii gullo ij-jietna. Maiddáí goallossátni "musihkkajoavku" daddjo ártegit. Bisána go lea dadjame joavku.

rusk i finske navn

Litt langsam

FeFo uttales feil

Fefo-sátni veaháš eahpečielggas dárogielveršuvnnas.

- Fefo

1. Ii leat vejolaš ipmirdit máid lohká, FEFO, lohká maid menddo jođanit

imaš jietnadeapmi nuppi oasis goallossanis "musihkkajoavku"

Niillas Holmberg, Antero Priha, Asko Keränen ja Stefan Kvarnström leat ođđa sámi musihkkajoavku Ylva. Dame

Dame 27

ii-jietna ii boađe ovdan riekta, leahttu rievddada hirbmadit cealkaga siskkobealde

dás gal logai sáni ylva hui čielgasit

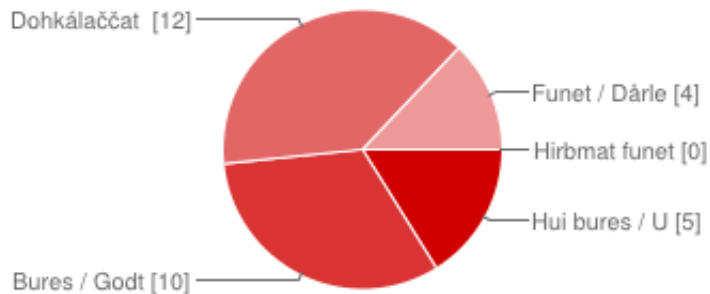
Niillas ii daddjo riekta. musihkkajoavku fanahuvvo bearehaga.

FEFO ii daddjo riekta

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**FeFo administrerer elgjakt på sin eiendom i Finnmark.**

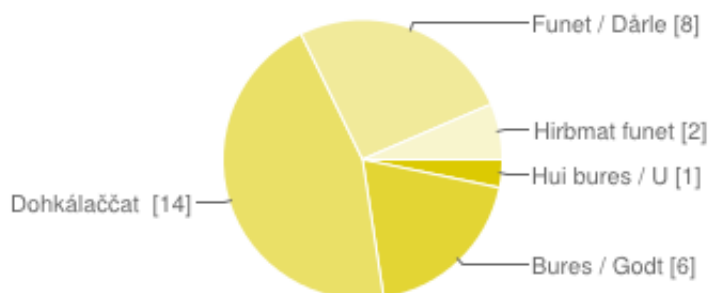
## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>5</b>	16 %
Bures / Godt	<b>10</b>	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>12</b>	39 %
Funet / Dårleg	<b>4</b>	13 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

## Niillas Holmberg, Antero Priha, Asko Keränen ja Stefan Kvarnström leat ođđa sámi musihkkajoavku Ylva.

## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>1</b>	3 %
Bures / Godt	<b>6</b>	19 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>14</b>	45 %
Funet / Dårleg	<b>8</b>	26 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>2</b>	6 %

## Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Mii dáhpáhuvai manjimus sátnái, Ylva? Orui dego livččii áibbas eará hálli ja manai nu johtilit ahte lei váttis gullat joavkku nama

Dievdu iige máhte lohkat Niillas riehta. Dán gal galggašii hupmansyntesa lohkat riehta. IJ-jietna ferte gullot! Maiddái cealkaga loahpa šuoknja lea hui ártet

stakkato. "joavku" ja "Ylva" daddjo imaš ládje

FeFo uttales feil

Flva-sátne šattai veaháš "amputert" sámi veršuvnnas. Mušui lea hui buorre.

Ylva sátne ii lean áddehahtti, ii-jietnadat iiboađe ovdan riehta, leahttu rievddada hirbmosit

Mann 27

Ylva blir uttalt rart

Niillas Holmberg, Antero Priha, Asko Keränen ja Stefan Kvarnström leat ođđa sámi musihkkajoavku Ylva. Mann Problem med "Ylva"

FEFO ii daddjo riehta Ylva - das ii gullo "Y"

Veldig langsam

Niillas ii daddjo riehta. Musihkkajoavku fanahuvvo bearehaga. ylva daddjo beare jođánit.

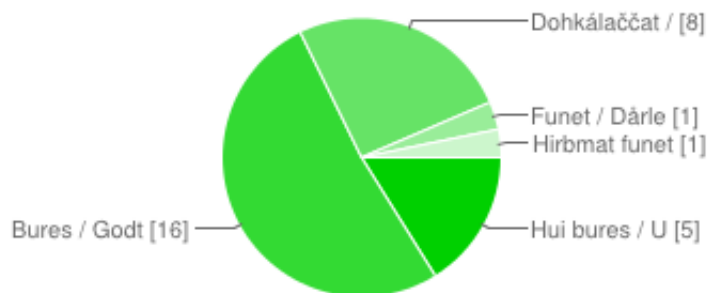
- Fefo Sámegeillii cealkaga loahppa ii leat buorre

Namat - ii čuodjan nu bures Ylva - beare jođánit dajai sáni.

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Det føles som en drøm og det har ikke gått opp for meg at dette er virkelig, sier Fjällgren til ođđasat.se.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet

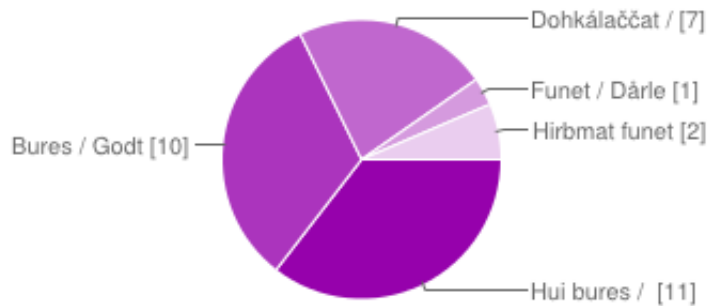


Hui bures / Utmerka	5	16 %
Bures / Godt	16	52 %
Dohkálaččat / Brukbart	8	26 %
Funet / Dårleg	1	3 %
Hirbmat funet / Elendig	1	3 %

**Danne lea Giellagálddu boahtte áigi eahpesihkkar, čállá Suoma sámedikki sátnesođđiheadji Klemetti Näkkäljärvi bloggastis.**



## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>11</b>	35 %
Bures / Godt	<b>10</b>	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>7</b>	23 %
Funet / Dárleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>2</b>	6 %

## Eará kommenttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Dakkár sátnehápmi go gálldu jietnaduvvo boastut go čállojuvvo boastut giellagáálldu

Danne lea Giellagálddu boahhte áigi eahpesihkar, čállá Suoma sámedikki sátnejodiheddji Klemetti Näkkäljärvi bloggastis. Dame

Muhtun sánit fanahuvvet bearehaga: Giellagálddu, sámedikki, Klemetti

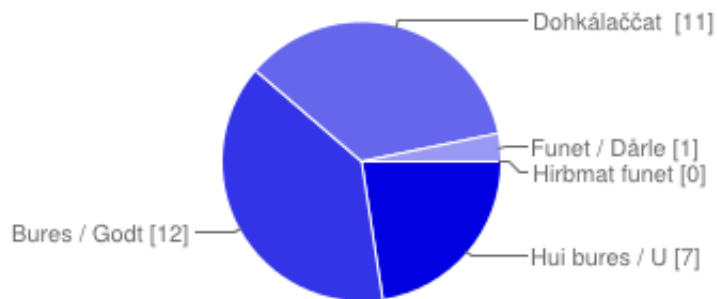
Dát lea hui buorre ovdamearka das ahte lea dehálaš gullat sierra kásusiid, dát hálli lea hui dárkil ja sus lea vuogas, čáppa suopman - dán livččii measta sáhtán geavahit oahpahasge veahkin

Dame 28

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Det føles som en drøm og det har ikke gått opp for meg at dette er virkelig, sier Fjällgren til ođđasat.se.**

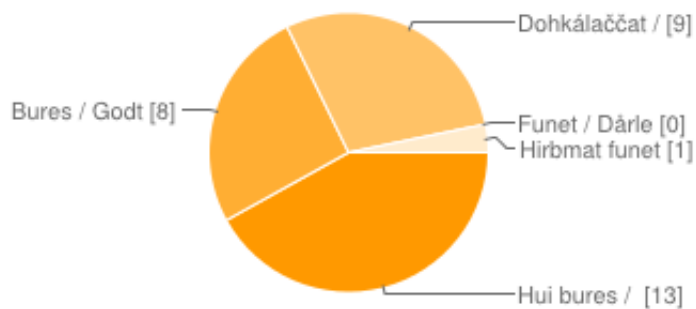
## Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>7</b>	23 %
Bures / Godt	<b>12</b>	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>11</b>	35 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>0</b>	0 %

## Danne lea Giellagálddu boahpte áigi eahpesihkkar, čállá Suoma sámedikki sátnejođiheaddji Klemetti Näkkäljärvi bloggastis.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>13</b>	42 %
Bures / Godt	<b>8</b>	26 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>9</b>	29 %
Funet / Dårleg	<b>0</b>	0 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

Muhtin sánit fanahuvvet: Klemetti sámedikki manjit oassi lea seađas.

Mannestemmen er veldig oftere mye klarere i uttalen. Det skjer ofte at kvinnestemmen snakker veldig fort. Generelt høres det ut til at navn er vanskelig å uttale.

Mann 28

Cealkkanuohtta šaddá eahpelunddolaš boastto sátnedeattuhemiid geažil

Danne lea Giellagálddu boahhte áigi eahpesihkkar, čállá Suoma sámedikki sátnejođiheaddji Klemetti Näkkäljärvi bloggastis. Mann

Lohká Giellagálddu buorebut go nissonjietna.

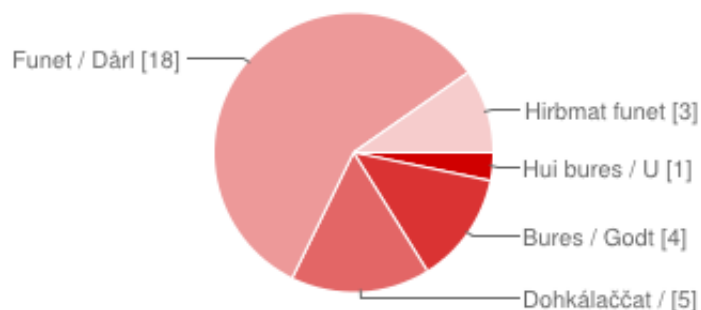
jávkkada

Mannstemmen er ofte tydeligere i uttalen enn kvinnestemmen

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Den svenske filmen «En duva satt på en gren och funderade på tillvaron» av regissør Roy Andersson vant Gulløve-prisen under filmfestivalen i Venezia lørdag.**

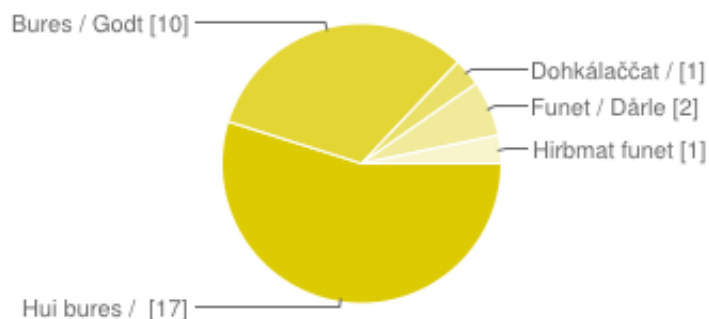
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	1	3 %
Bures / Godt	4	13 %
Dohkálaččat / Brukbart	5	16 %
Funet / Dårleg	18	58 %
Hirbmat funet / Elendig	3	10 %

**Mu muottá, Cecilie Nilsen, devddii 18 jagi 08.03.2010.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>17</b>	55 %
Bures / Godt	<b>10</b>	32 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>1</b>	3 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

1. beare jođánit lohka, ii leat buorre čielga/ jietna

Mu muottá, Cecilie Nilsen, devddii 18 jagi 08.03.2010. Dame

lohká njuokčamánu iige njukčamánu. fanahallá gávccát-sáni issorasat.

Hui buorre og nagoda lohkat dáhtoniid (jos olbmot leat čállán riehta

Keskieatnaloin, gii bat dat lea??? "mearkkaid" ii dárbbasivčče dadjat (čuokkis, aisstonmearka jna.)

dárogielnisu ii daja ruođa jietnadagaid riehta, omd. och

gávccát fanahuvvo, galggašii lohkkot likká jođánit go eará logut.

Dame 29

Her er dato uttale rett. Musikk for ørene. :)

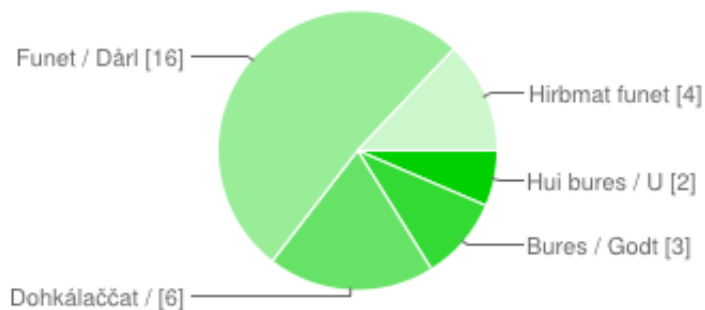
Hui buorre go nie lohka dáhtona!

muhto lohka beaivi go galggašii : beaivve/beaivvi

## Dievdojienat / Mannsstemmer

**Den svenske filmen «En duva satt på en gren och funderade på tillvaron» av regissør Roy Andersson vant Gulløve-prisen under filmfestivalen i Venezia lørdag.**

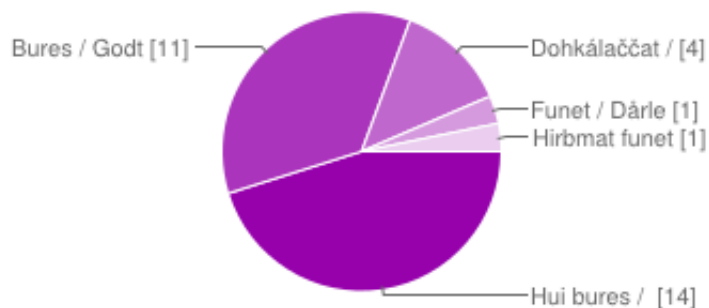
**Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet**



Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
Bures / Godt	<b>3</b>	10 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>6</b>	19 %
Funet / Dårleg	<b>16</b>	52 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>4</b>	13 %

## Mu muohtá, Cecilie Nilsen, devddii 18 jagi 08.03.2010.

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>14</b>	45 %
Bures / Godt	<b>11</b>	35 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>4</b>	13 %
Funet / Dårleg	<b>1</b>	3 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

### Eará kommentat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

lohká 18 hui stakato ládje. Lohká njuokčamánu dan sadjái go njukčamánu

Mann 29

buorre, muhto vehá jávkkada

Sátnedeattuheamit eahpelunddolaččat

1. beare jođánit lohká, ja ii leat buorre/ čielga jietna

Mu muohtá, Cecilie Nilsen, devddii 18 jagi 08.03.2010. Mann

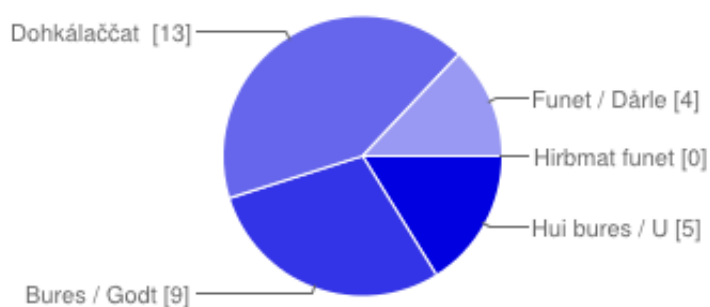
Gjennomgående høres det ut som om de norske har gebiss..

lohká: beaivi go galggašii: beaivve/beaivvi

## Nissonjienat / Kvinnestemmer

**Planprogrammet for Biedjovagge kommer opp til ny behandling i kommunestyret 6. juni, og da må de behandle hele saken en gang til.**

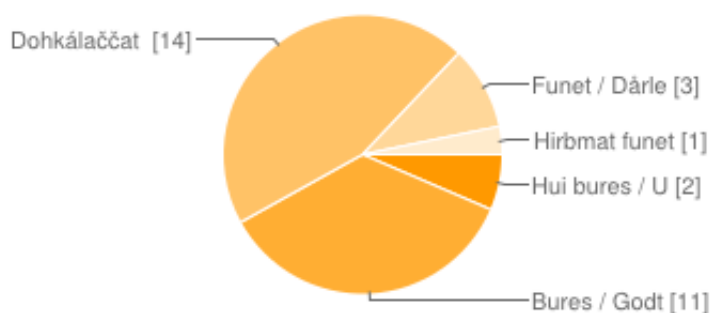
### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	5	16 %
Bures / Godt	9	29 %
Dohkálaččat / Brukbart	13	42 %
Funet / Dårleg	4	13 %
Hirbmat funet / Elendig	0	0 %

**Son lohká ahte son lea geahččalan čilget NBR:i ahte máidnosat galggaše leat jámmat eaige dušše de go šaddá váttis dilli.**

### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>2</b>	6 %
Bures / Godt	<b>11</b>	35 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>14</b>	45 %
Funet / Dårleg	<b>3</b>	10 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

## **Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten**

jámmat > jámma - muh dajai gal nugo lea čállojuvvon: jámmat

Son lohka ahte son lea geahččalan čilget NBR:i ahte máidnosat galggaše leat jámmat eaige dušše de go šaddá váttis dilli. Dame

Manai vehá menddo johtilit nu ahte ii lean álki gullat buot sániid, teavstta vehkiin manná bures, muhto teavstta haga ferte guldalit hui dárkilit

2. og deaddu bidjo boasttu sadjái, lea váttis sihke gullat ja ipmirdit máid oaivvilda

Lang i i NBR:i

nesten altfor mye tempo

stakkato

Buorre go veahkkevearbbat leat geahppasat. guhkes a (á) jietnadeapmi boatkanaddá sánis jámmát

NBR-i ii daddjo bures. Orru leamen váttisvuolta go leat oanádusat (ILO, NBR jna)

Dame 30

Dárogileas dadjá "plannprogrammet"

Stuora bustávid, mat leat juoga man nu namma, (NOU, NBR) jna. ii máhte lohka, erenoamážit go dasa boahtá vel geážus, omd illatiiva.

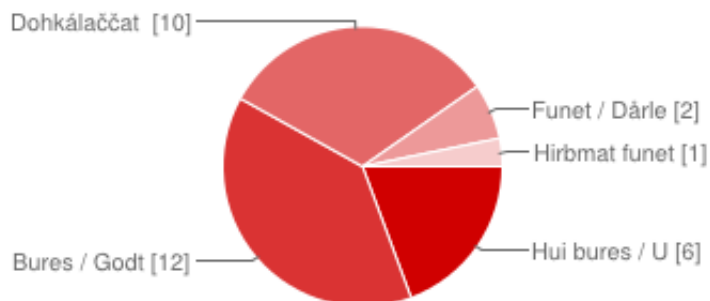
Bijašin kommategne jámmá duohkái, de šattašii buoret mon jáhkán.

Dát ja dat ovddit, jietnafiila sulastahte juo eanet davvisámegiela hupmanmálla.

## **Dievdojienat / Mannsstemmer**

**Planprogrammet for Biedjovagge kommer opp til ny behandling i kommunestyret 6. juni, og da må de behandle hele saken en gang til.**

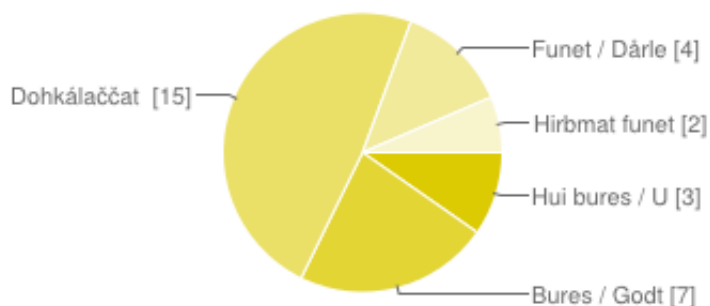
**Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet**



Hui bures / Utmerka	<b>6</b>	19 %
Bures / Godt	<b>12</b>	39 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>10</b>	32 %
Funet / Dårleg	<b>2</b>	6 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>1</b>	3 %

**Son lohká ahte son lea geahččalan čilget NBR:i ahte máidnosat galggaše leat jámmat eaige dušše de go šaddá váttis dilli.**

#### Cealkkakvalitehta / Setningskvalitet



Hui bures / Utmerka	<b>3</b>	10 %
Bures / Godt	<b>7</b>	23 %
Dohkálaččat / Brukbart	<b>15</b>	48 %
Funet / Dårleg	<b>4</b>	13 %
Hirbmat funet / Elendig	<b>2</b>	6 %

#### Eará kommeanttat sámi cealkkakvalitehtii / Andre kommentarer om den samiske setningskvaliteten

NBR:i og for kort "eaige"

Sámi nissonjietna lohká menddo johtilit duollet dálle. Boatkanaddá maid eanet go dievddojietna. Muhtin sajes lea teksta dagahan boasttuvuođaid (omd. čužžu 3 teasvttas iige 3.)



illatiivageažus ii oba gulloge NBR sánis

Mann 30

Meget imponerende og viktig arbeid. Stå på. Dette fungerer i sum imponerende bra.

- NBR:i - de go

Son lohká ahte son lea geahččalan čilget NBR:i ahte máidnosat galggaše leat jámmat eaige dušše de go šaddá váttis dilli. Mann

ii gullo oanádusa kásusgeažus -i. Buorre go veahkkevearbbat leat geahppasat.

illatiivageažus ii gullo NBR:i-sánis. Hui stakato go lohká "de go šaddá"

jávkkada

## Antall svar per dag

